



# Pyrenées Trap 2010

## PUIGCERDÀ



Samedi 20 Février 2010	Sábado 20 de Enero 2010
<p style="text-align: center;"><u>Programme</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 9h: Accueil des participants</li><li>- 10h: présentation de Pyrénées Trap</li><li>- 10h15: présentation de la structure Campus Cerdanya</li><li>- 10h30: présentation de la Cerdagne</li><li>- 11h30: présentation des personnes officielles</li><li>- 12h30: présentation de l'AEGM</li><li>- 12h45: présentation des Passeurs des Pyrénées</li></ul>	<p style="text-align: center;"><u>Programa</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 9h: Recepción de los participantes</li><li>- 10h: presentación de “Pyrénées Trap</li><li>- 10h15: presentación del Campus Cerdanya</li><li>- 10h30: presentación de la comarca de la Cerdanya</li><li>- 11h30: presentación de los diferentes cargos públicos</li><li>- 12h30: presentación de la AEGM</li><li>- 12h45: presentación de los “Passeurs des Pyrénées”</li></ul>
13h – 14h: repas en commun au Campus Cerdanya:	13h – 14h: almuerzo en el Campus Cerdanya
Colloque transfrontalier	Coloquio transfronterizo

<p><b>14h</b>: présentation des textes officiels pour exercer en France, et pour exercer en Espagne  Représentant de la Direction Régionales de Jeunesse et Sports du Languedoc Roussillon  Représentant du Secrétariat Général des Sports de la Généralitat de Catalogne</p>	<p><b>14h</b>: presentación de los textos oficiales para ejercer la profesión en Francia y en España.  Representante de la “Direction Régionales de Jeneusse et Sports du Languedoc Roussillon  Representante de la Secretaria General de l’Esport de la Generalitat de Catalunya</p>
<p><b>15h</b>: débat sur les conditions d'exercice pour un Espagnol en France et pour un Français en Espagne</p>	<p><b>15h</b>: debate sobre las condiciones para el ejercicio profesional para los españoles en Francia y viceversa</p>
<p><b>16h</b>: les professionnels de la montagne et le développement durable. Comment exercer nos métiers en préservant notre outil de travail: le milieu naturel?</p>	<p><b>16h</b>: los profesionales de la montaña y desarrollo sostenible. ¿Cómo ejercer nuestra profesión protegiendo nuestra herramienta de trabajo: el medio natural?</p>
<p><b>17h</b>: pause café</p>	<p><b>17h</b>: pausa café</p>
<p><b>17h30</b>: présentation du Centre de Sport Adapté de La Molina</p>	<p><b>17h30</b>: presentación del Centro de Deportes Adaptado de La Molina</p>
<p><b>18h</b>: débat: comment adapter nos activités aux personnes handicapées?</p>	<p><b>18h</b>: debate: ¿Como adaptar nuestras actividades a las personas con discapacidad ?</p>
<p><b>19h</b>: une Pyrénées Trap estivale? Propositions.</p>	<p><b>19h</b>: ¿Una Pyrénées Trap en verano ? Propuestas</p>
<p><b>19h30</b>: apéritif</p>	<p><b>19h30</b>: aperitivo</p>
<p><b>20h30</b>: balade nocturne en raquettes (ou repas au Campus Cerdanya pour ceux qui préfèrent ne pas sortir)</p>	<p><b>20h30</b>: excursión nocturna con raquetas de nieve (o cena en el Campus Cerdanya para los que no les apetezca salir)</p>
<p><b>23h30</b>: soirée festive autour de tapas au Tap de Suro à Puigcerda</p>	<p><b>23h30</b>: Velada festiva de degustación de productos típicos en el Tap de Suro de Puigcerdà</p>